



SICUREZZA & DESIGN

Cancelletto estensibile di sicurezza
Extensible safety gate

ANTA SINGOLA E DOPPIA
SINGLE and DOUBLE DOOR



Manutenzione ed Installazione
Maintenance and installation

Rev.09-2012



MASTERIZZAZIONE DEI CILINDRI PER CANCELLI



- 1) Durante la fase di montaggio l'installatore dovrà utilizzare esclusivamente la chiave Rossa da cantiere, che troverà nel sacchetto allegato al kit di accessori.
- 2) Al momento della consegna all'utente privato, basterà inserire nel cilindro una delle chiavi Nere e ruotarla di 360°.
- 3) Con tale operazione verrà automaticamente riprogrammato il cilindro del cancello attivando così le chiavi Nere ed escludendo per sempre la chiave Rossa da cantiere.



**TRENT'ANNI AL VOSTRO SERVIZIO
GRAZIE PER AVER SCELTO DI.BI.**



MANUTENZIONE ORDINARIA DEL PRODOTTO



E' cosa nota che ogni struttura in acciaio trattato e verniciato, installata in prossimità del mare, è soggetta all'insidioso attacco della salsedine.

Meno noto è che la salsedine, se non incontra ostacoli fisici, può arrivare anche nell'entroterra a distanze notevoli e depositandosi sulle superfici, se non rimossa, cristallizza in breve tempo.

Tali cristalli di sale prima o poi entrano in contatto con lo strato ferroso sottostante la verniciatura e, reagendo chimicamente con esso, ne provocano l'ossidazione ed il successivo distacco della vernice.

Si ritiene quindi di assoluta importanza:

- ✓ *Lavare spesso le strutture onde evitare ristagni di cristalli ed altre impurità sulle stesse.*
- ✓ *Pulire scrupolosamente con detergente neutro (almeno ogni 4 mesi) insistendo negli interstizi e nelle parti in prossimità delle saldature.*
- ✓ *Lubrificare scrupolosamente tutta la struttura (Aste, Montanti, Traversi, Serrature ...)*

Per prolungare nel tempo la qualità della verniciatura sui nostri prodotti, consigliamo, ulteriormente, di applicare regolarmente sul cancello un liquido protettivo temporaneo contro la corrosione (tipo "Yes - Lubrificante Milleusi" di Arexons) disponibile nella grande distribuzione del "Fai-da-te".



**TRENT'ANNI AL VOSTRO SERVIZIO
GRAZIE PER AVER SCELTO DI.BI.**

Scopo del manuale

Questo manuale è stato realizzato dal costruttore per fornire le informazioni necessarie a coloro che sono autorizzati ad interagire con il prodotto: dai progettisti, agli installatori, manutentori e riparatori. Oltre ad adottare le regole della buona tecnica di costruzione, i destinatari delle informazioni devono leggerle attentamente ed applicarle in modo rigoroso.

Un po' di tempo dedicato alla lettura di tali informazioni permetterà di evitare rischi alla salute e alla sicurezza delle persone e danni economici. Queste informazioni sono state realizzate dal costruttore nella propria lingua originale (italiana) e possono essere tradotte in altre lingue per soddisfare le esigenze commerciali e/o legislative. Anche se le informazioni non corrispondono esattamente al prodotto, ciò non pregiudica la loro funzione.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare il prodotto senza l'obbligo di fornire alcuna comunicazione.

Purpose of the manual

This manual was developed by the manufacturer to provide necessary information to persons authorised to work with the product: designers, installation experts, maintenance staff and repair personnel.

As well as applying principles of good manufacturing practice, the persons for whom this information is intended must read them carefully and apply all requirements scrupulously. A little time dedicated to reading this information will help avoid risks for the health and safety of persons and financial loss.

This information was originally prepared by the manufacturer in Italian; it may be translated into other languages for commercial and/or legislative purposes.

Information may not always specifically refer to the product; this does not affect its function. The manufacturer reserves the right to modify the product without obligation of prior notice.

Indice

1 - Movimentazione	1
2 - Imballo	1
3 - Accorgimenti utili	2
4 - Preparazione luogo di installazione	3÷4
5 - Premontaggio telaio	5
6 - Installazione telaio	5÷6
7 - Installazione cancello (anta singola)	6÷7
8 - Installazione cancello (anta doppia)	7÷9
9 - Verifica installazione (anta singola)	9÷10
10- Verifica installazione (anta doppia)	10÷11
11- Pulizia e manutenzione	11
12- Sostituzione serratura	12÷14

Contents

1 - Handling	1
2 - Packaging	1
3 - Hints & Suggestions	2
4 - Preparation of the installation site	3÷4
5 - Frame pre-assembly	5
6 - Frame assembly	5÷6
7 - Gate assembly (single Door)	6÷7
8 - Gate assembly (double Door)	7÷9
9 - Assembly check (single Door)	9÷10
10- Assembly check (double Door)	10÷11
11- Cleaning and maintenance	11
12- Lock replacement	12÷14

E' vietata la riproduzione anche parziale di questo documento senza il consenso scritto della DI.BI. Porte Blindate S.r.l.

DI.BI. Porte Blindate S.r.l. è impegnata in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modifiche ai propri prodotti e alla propria documentazione senza obbligo di preavviso.

©2000 - Diritti riservati

Realizzazione IDM Esperti in Comunicazione Tecnica - FO

Reproduction, even in part, of this document without the written authorisation of DI.BI. Porte Blindate S.r.l. is forbidden.

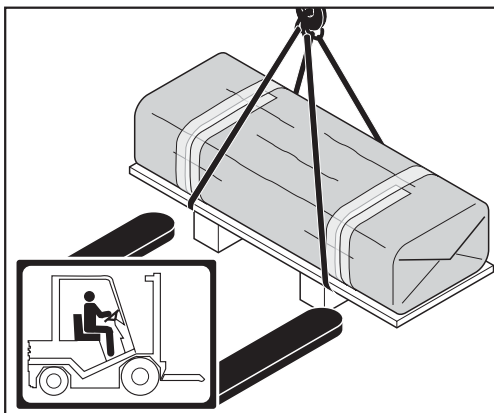
DI.BI. Porte Blindate S.r.l. implements a policy of continual improvement and reserves the right to modify its products and documentation without obligation of prior notice.

© 2000 - All rights reserved

Developed by: IDM Esperti in Comunicazione Tecnica - FO

1. Movimentazione

1. Handling



Pericolo - Attenzione Danger - Warning

Il personale che effettua la movimentazione deve possedere capacità ed esperienza nel settore specifico e deve avere la padronanza dei mezzi di sollevamento da utilizzare.

Personnel responsible for handling must have skills and experience in the specific sector and must be completely familiar with the lifting systems to be utilised.

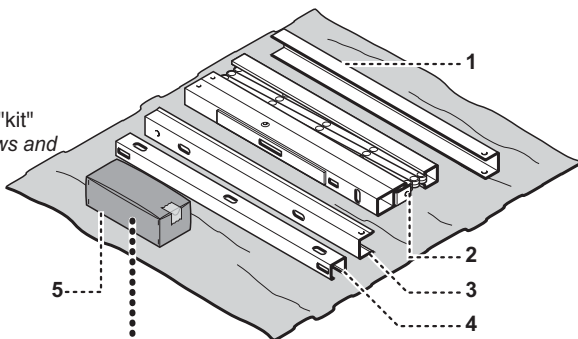
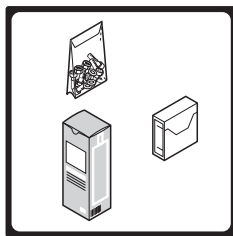
1.1

2. Imballo

2. Packaging

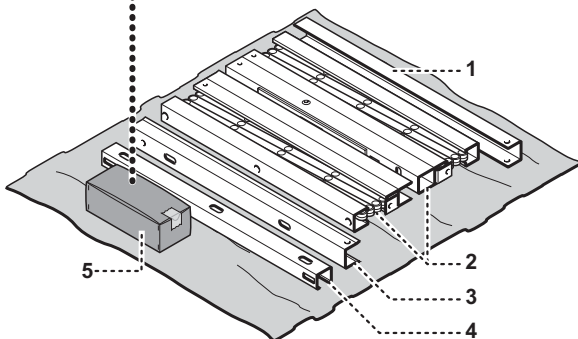
Anta singola • Single Door

- 1 - Montante laterale • Side Upright
- 2 - Cannello • Gate
- 3 - Montante laterale • Side Upright
- 4 - Guida superiore • Upper Guideway
- 5 - Scatola con resina, viti di fissaggio e "kit" chiavi • Box with resin, securing screws and set of keys.



Anta doppia • Double Door

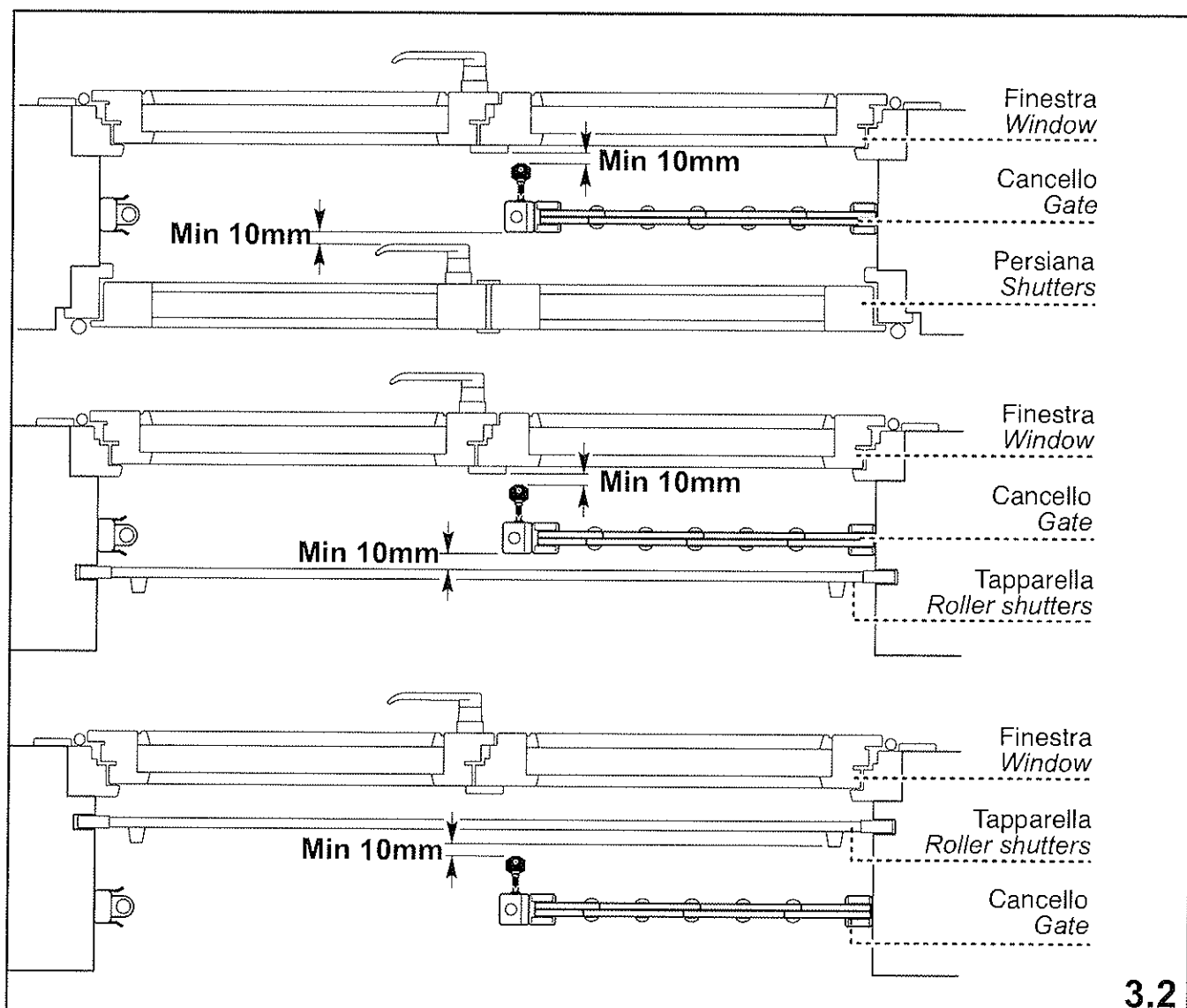
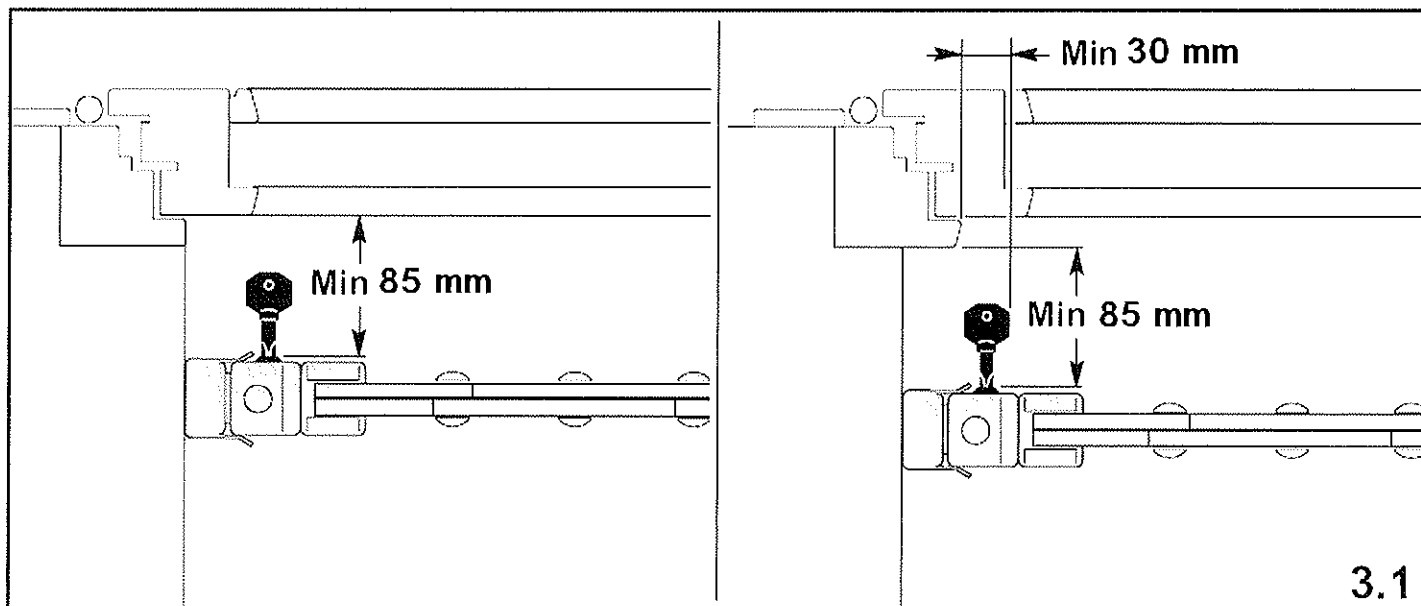
- 1 - Montante laterale • Side Upright
- 2 - Cannello • Gate
- 3 - Montante laterale • Side Upright
- 4 - Guida superiore • Upper Guideway
- 5 - Scatola con resina, viti di fissaggio e "kit" chiavi • Box with resin, securing screws and set of keys.



2.1

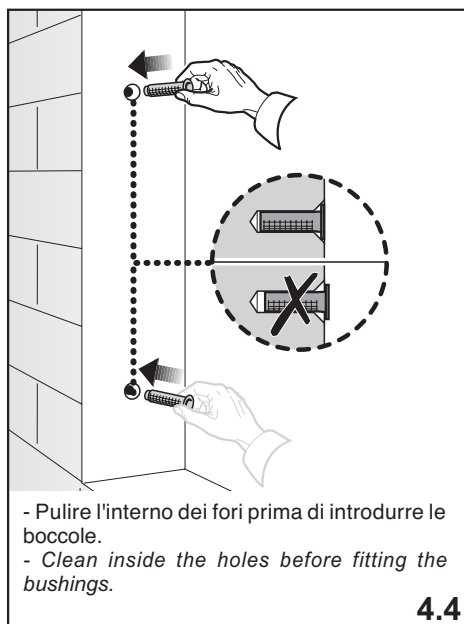
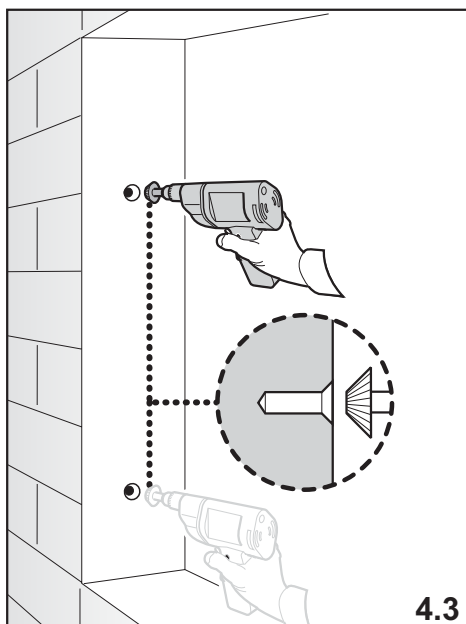
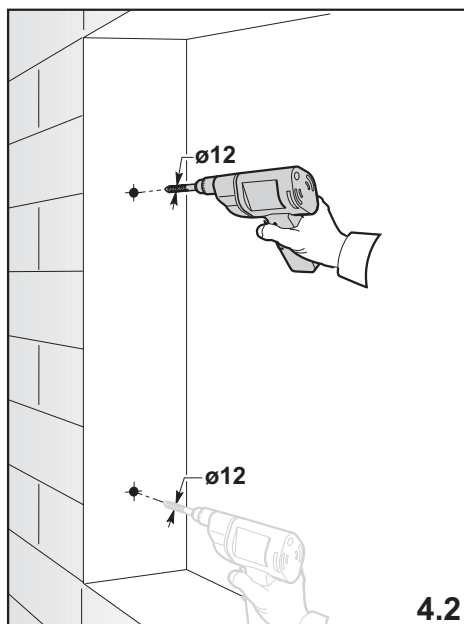
3. Accorgimenti utili

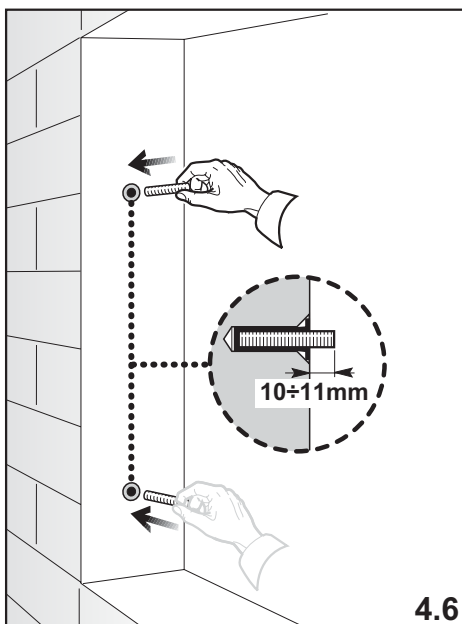
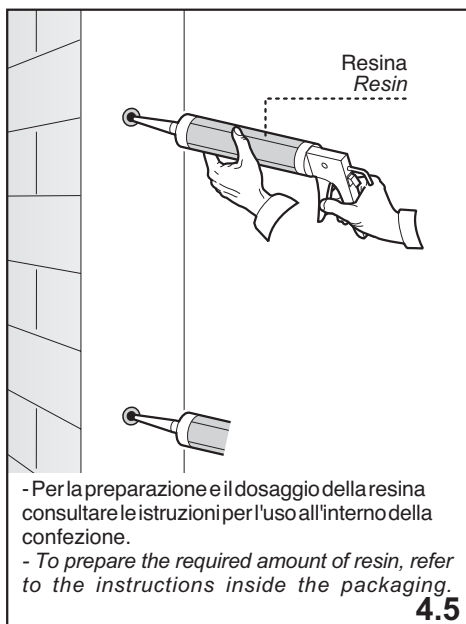
3. Hints & Suggestions



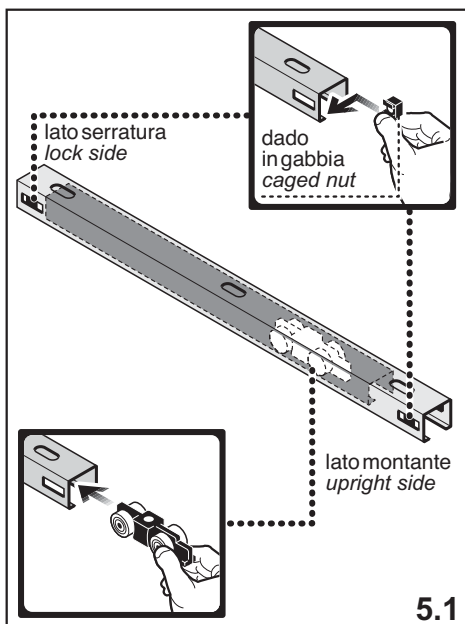
4. Preparazione luogo di installazione

4. Preparation of the installation site

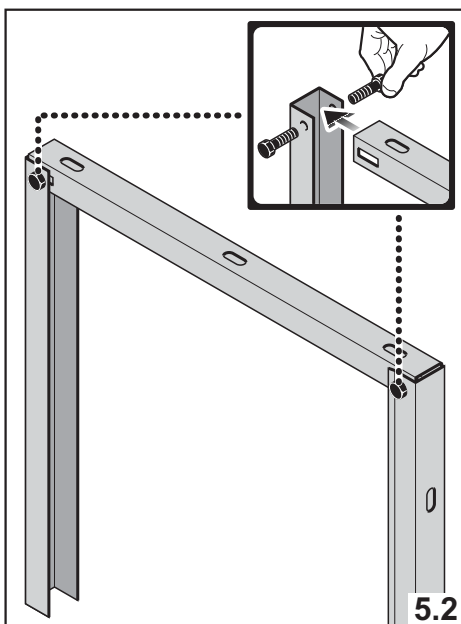




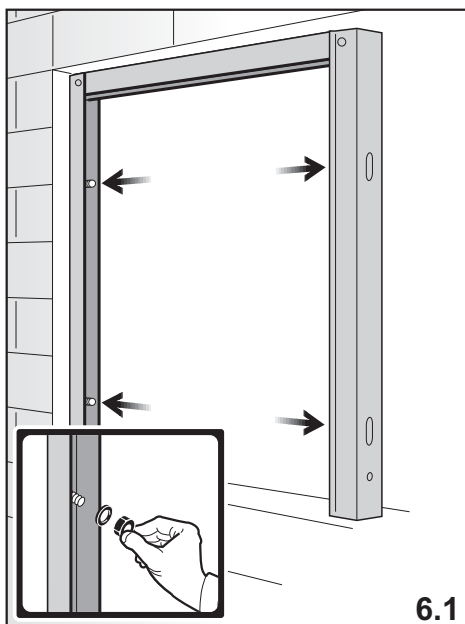
5. Premontaggio telaio



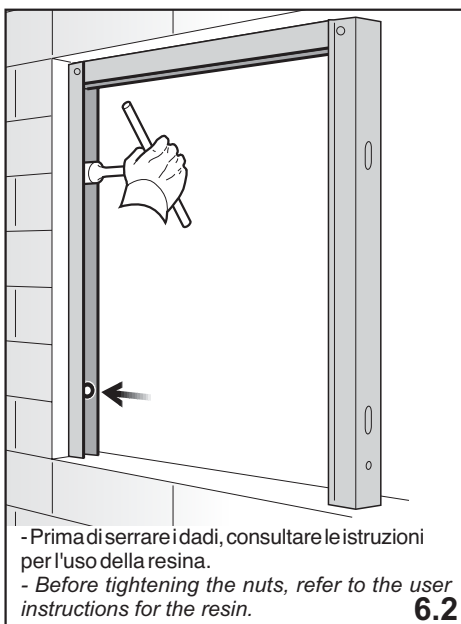
5. Frame pre-assembly

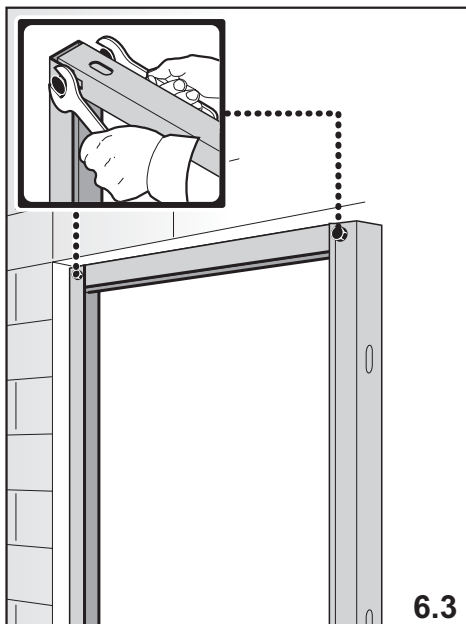


6. Installazione telaio

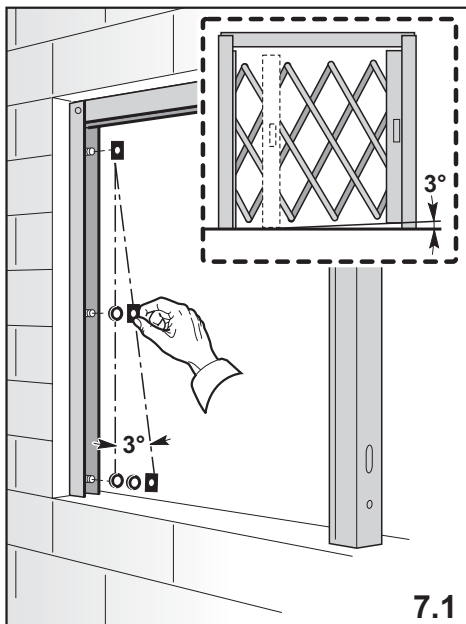


6. Frame assembly



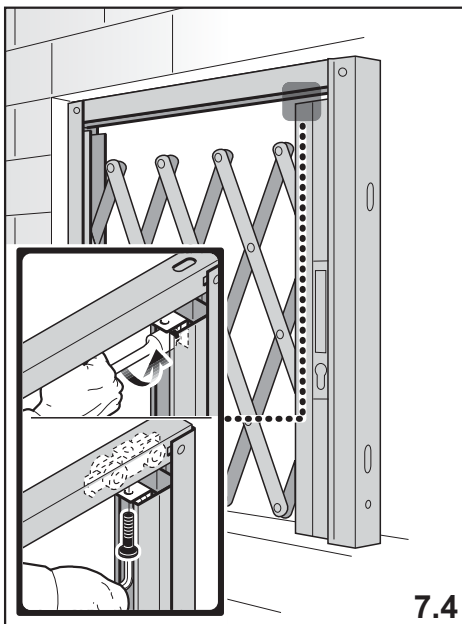
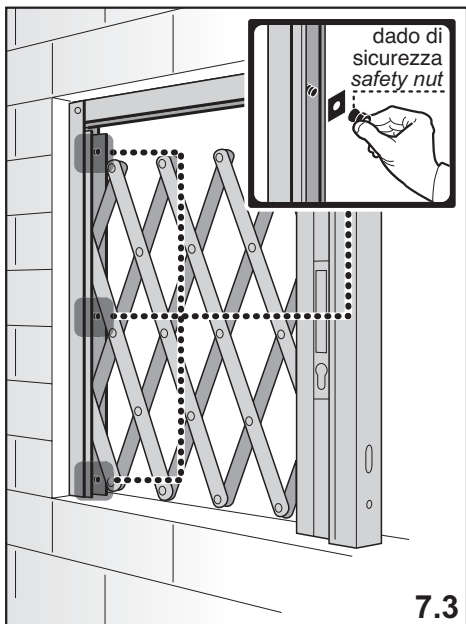


7. Installazione cancello (anta singola)



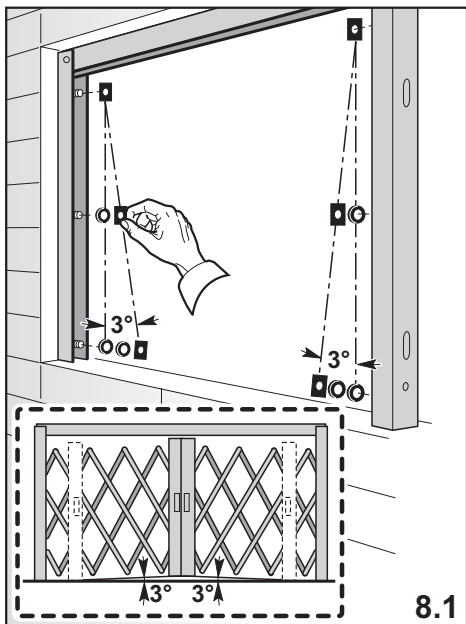
7. Gate assembly (single door)





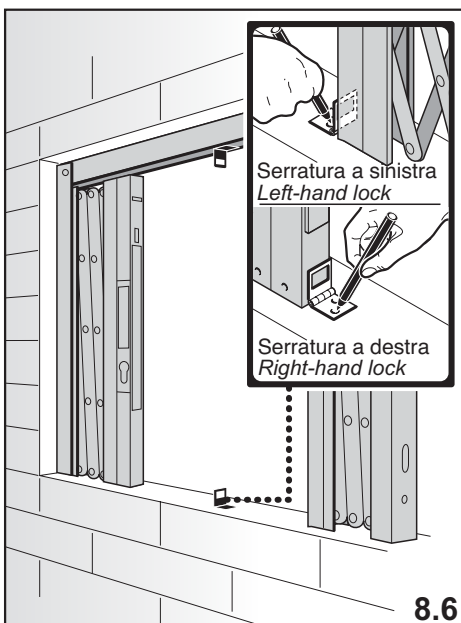
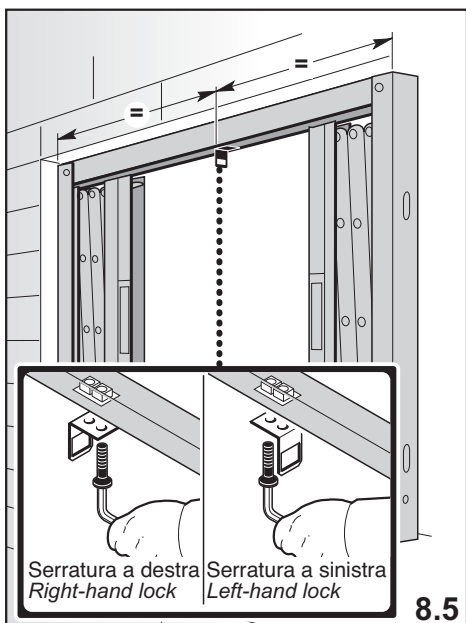
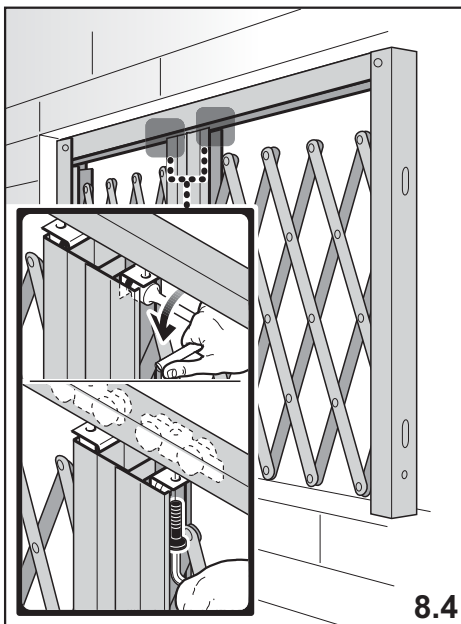
8. Installazione cancello (anta doppia)

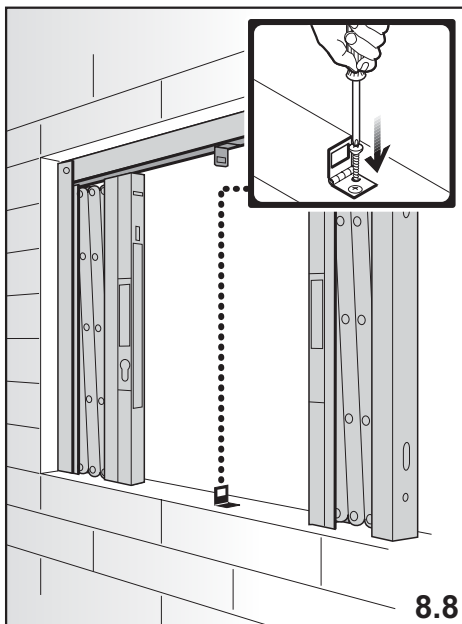
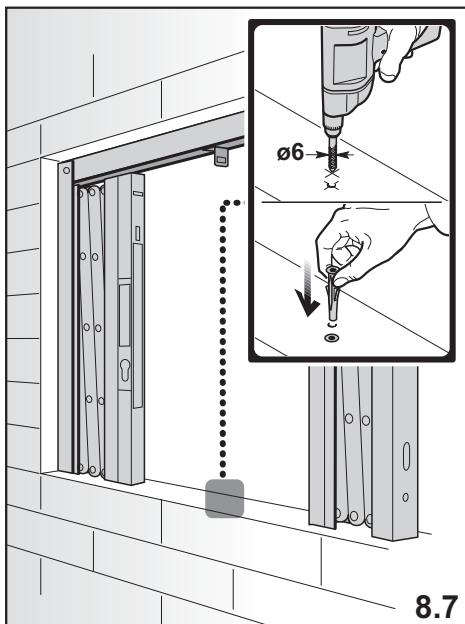
8. Gate assembly (double door)



Pericolo - Attenzione
Danger - Warning

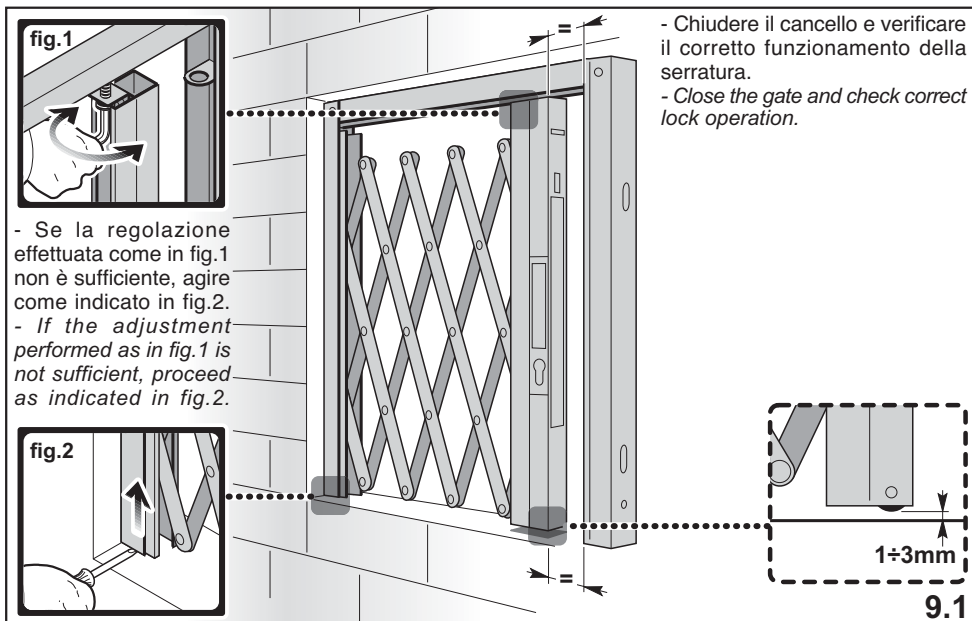
Chiudere il cancello utilizzando la maniglia.
Close the gate through the handle
provided.

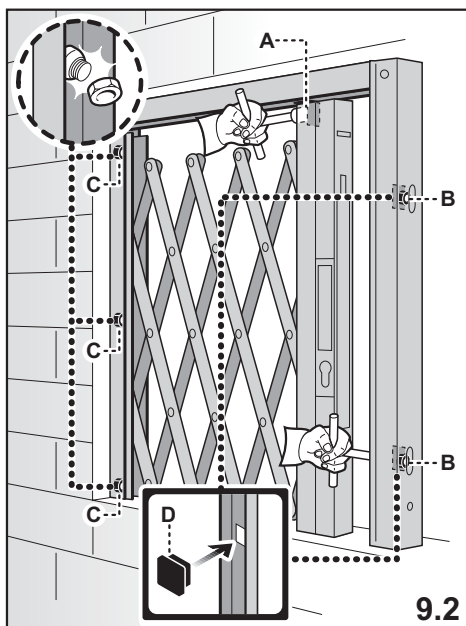




9. Verifica installazione (anta singola)

9. Assembly check (single door)

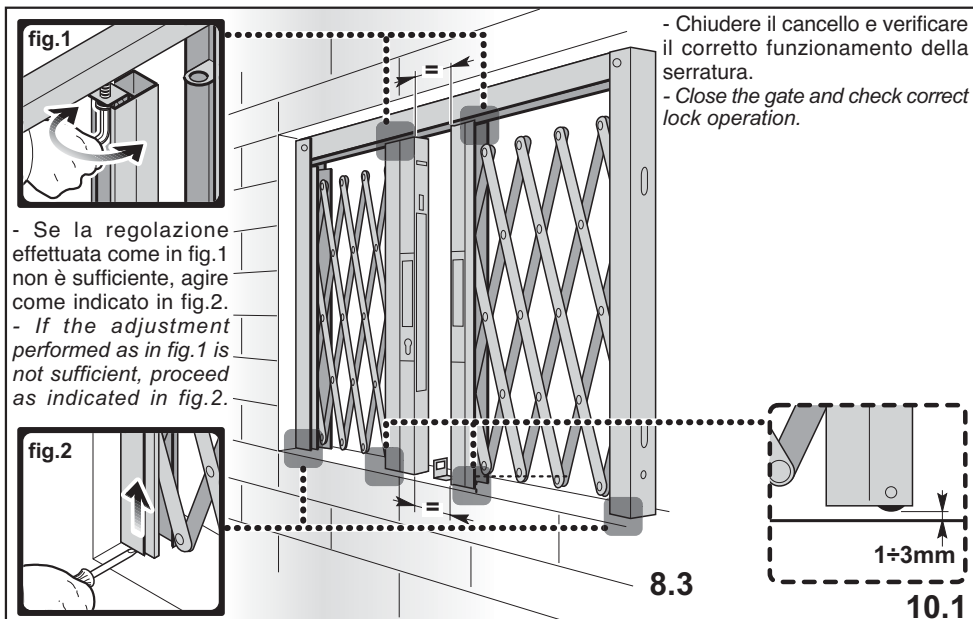


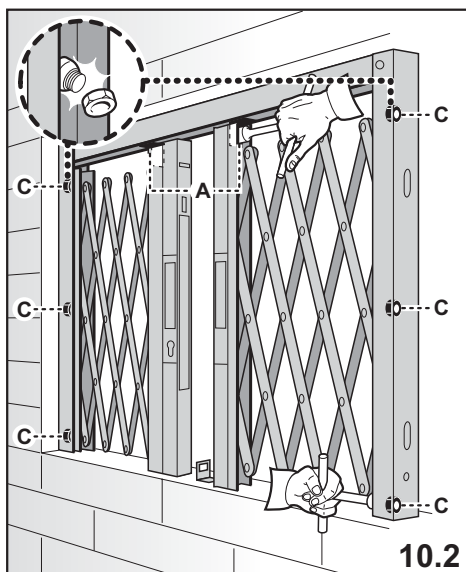


- 9.2** - Serrare le viti **A** e **B** e i dadi di sicurezza **C** fino alla rottura dell'esagono e inserire i tappi **D**.
- 9.2** - Tighten screws **A** and **B** and safety nuts **C** until the hexagon yields and then fit plugs **D**.

10. Verifica installazione (anta doppia)

10. Assembly check (double door)



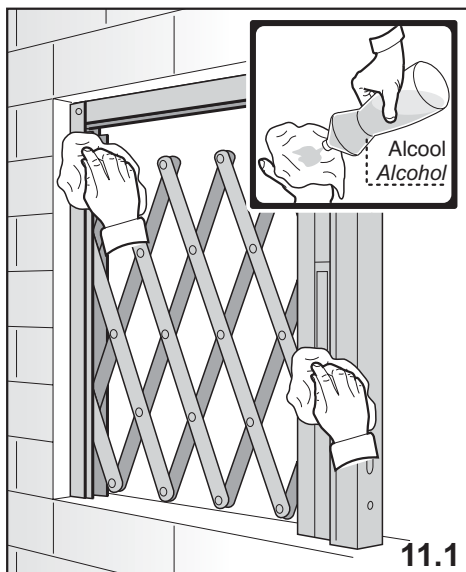


10.2 - Serrare le viti **A** e i dadi di sicurezza **C** fino alla rottura dell'esagono.

10.2 - *Tighten the screws **A** and the safety nuts **C** until the hexagon yields.*

11. Pulizia e manutenzione

11. Cleaning and maintenance



11.1 - Pulire periodicamente il cancello per proteggerlo dalla corrosione e per assicurare una perfetta funzionalità ed efficienza.

11.1 - *Clean the gate at regular intervals to protect it against corrosion and to ensure proper operation and efficiency.*

! Pericolo - Attenzione

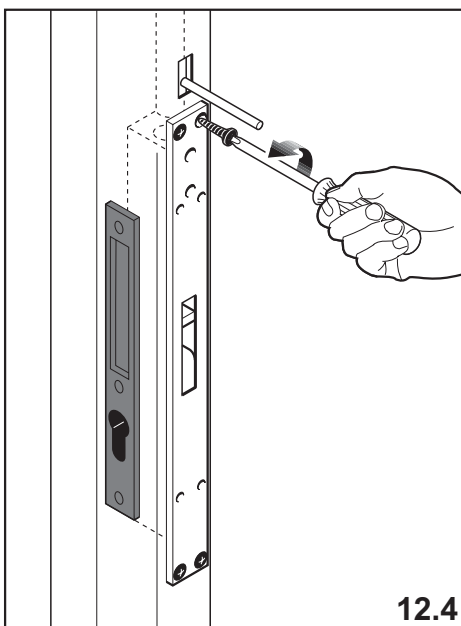
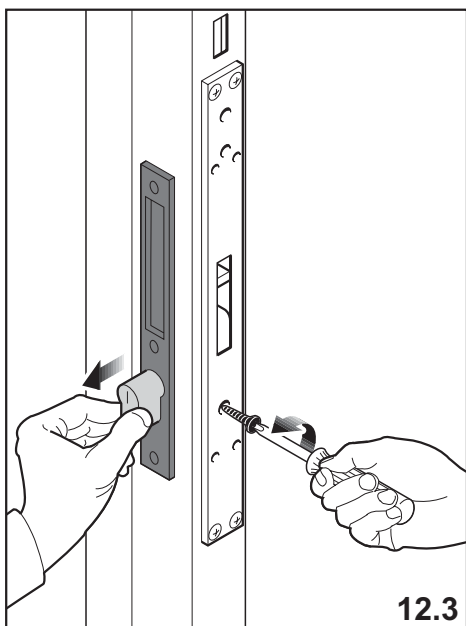
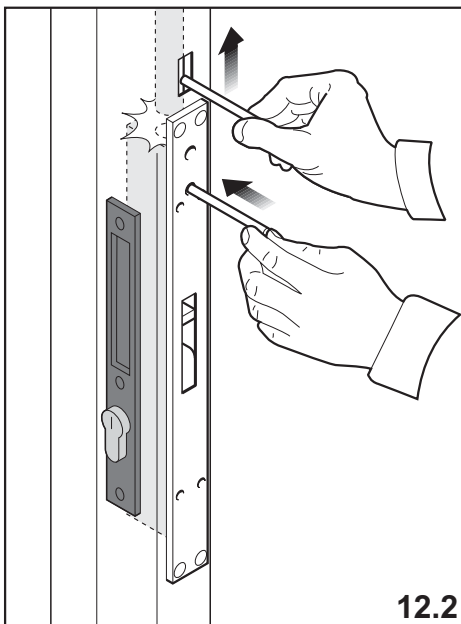
Per l'apertura e la chiusura, utilizzare l'apposita maniglia.

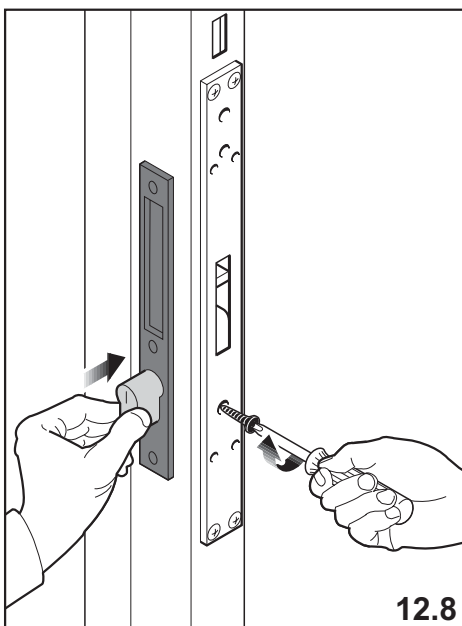
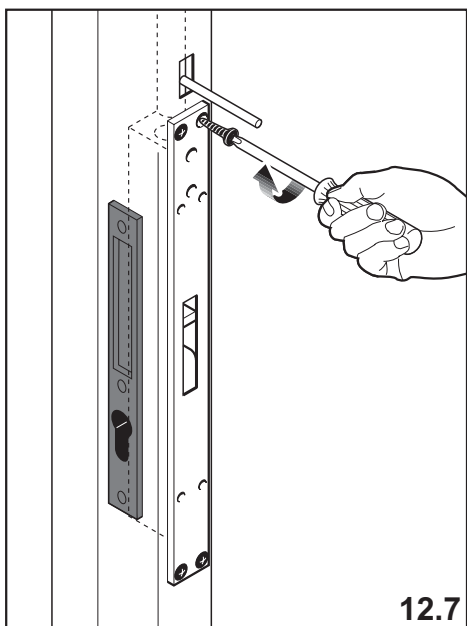
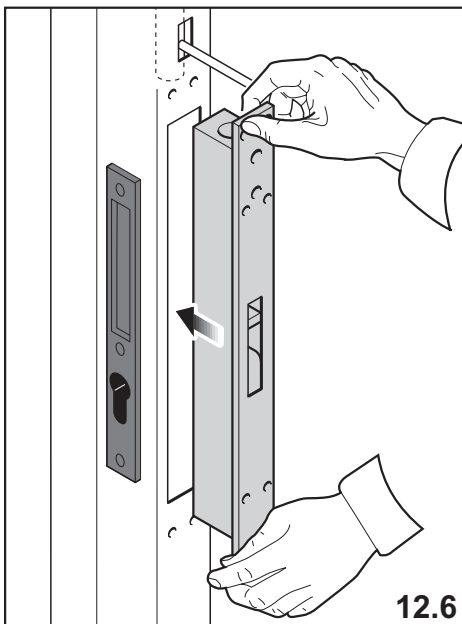
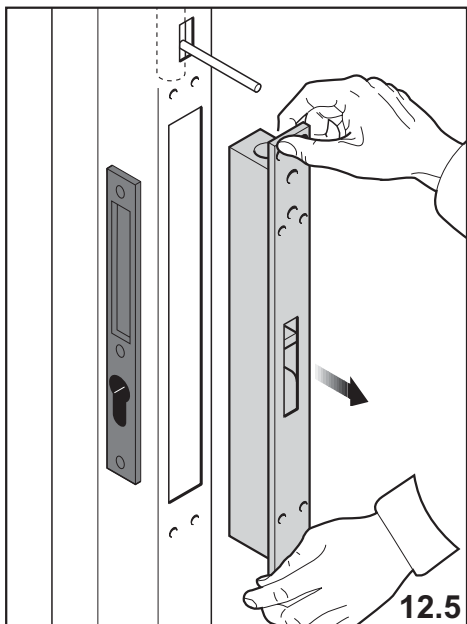
! Danger - Warning

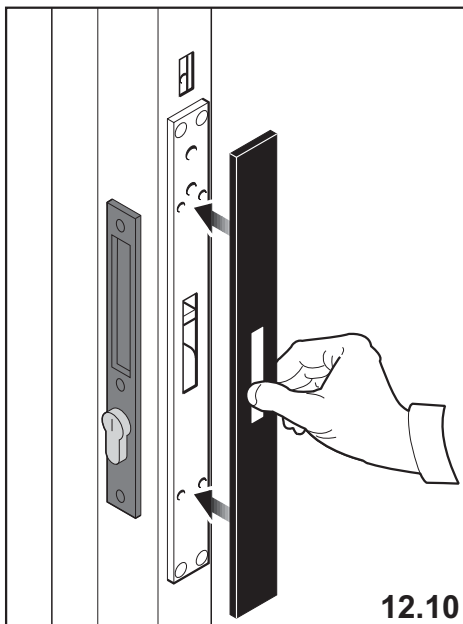
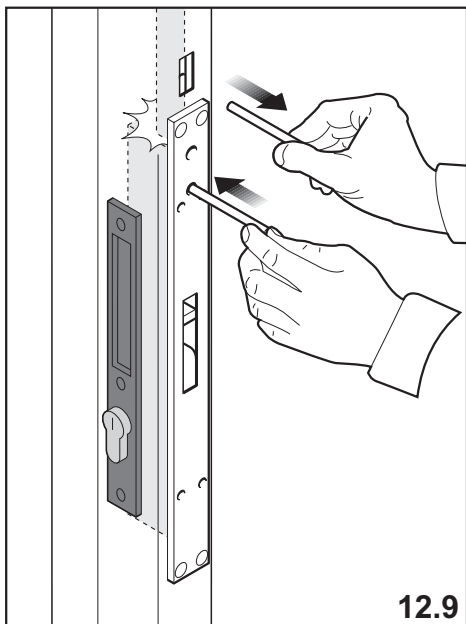
To open and close the gate, always use the specific handle.

12. Sostituzione serratura

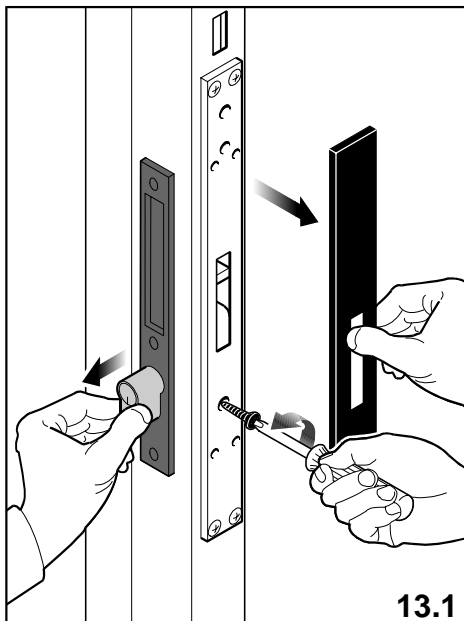
12. Lock replacement



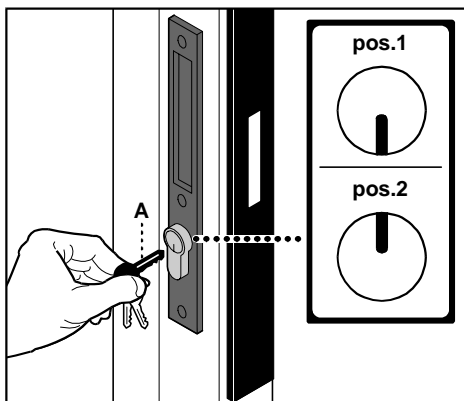
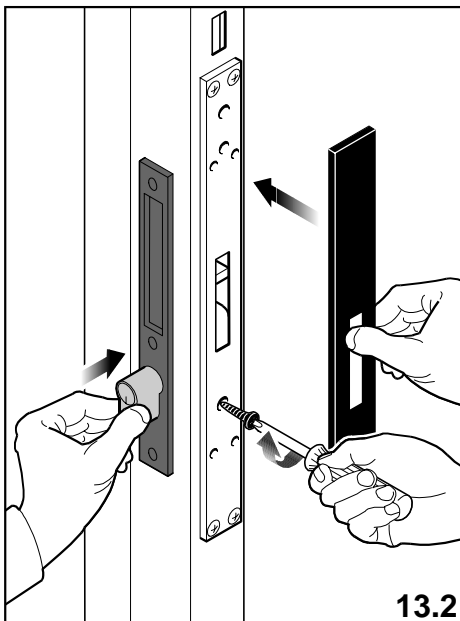




13. Sostituzione cilindro riprogrammabile



13. Replacement of re-programmable cylinder



13.3- Inserire la chiave "oro" A e ruotarla dalla pos.1 alla pos.2 per programmare il cilindro e utilizzare le chiavi già in possesso per aprire e chiudere il cancello.

13.3- Insert the "golden" key A and turn it from pos. 1 to pos. 2 to program the cylinder. Use the keys in your possession to open and shut the gate.

13.3



Sede Legale e Amministrativa • *Head Offices (Industrial Estate)*: Via Einaudi, 2 (Zona Industriale)
Stabilimento • *Factory*: Via Toniolo, 13/A (Zona Industriale)
61032 FANO (PS) - Italia
Tel. +39.0721. 819.1 r.a. - Fax +39.0721.85.54.60
Fax +39.0721.85.40.38 (Uff. Tecnico)
e-mail: info@dibigroup.com